

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80614203
Del. Note Nbr : 05.07.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direction: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:362418
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2372LFFZ
Plate Nbr : 2372LFFZ
Remolque : QAHN907
Remoc. plate : QAHN907

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	N° Pedido	Rec.	Observaciones
		Envaciada Delivered	Recibida Received		+	Package Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	875		PZA	TBA-501494	035	23985376/24009144	25	550004700901			
	180372991											
	5013570033											
	KUEHNE+NAGEL S.r.l.											
	ACCETTAZIONE MERCE											
	Quantità dichiarata:											
	Quantità effettiva:											
	Tipo Imballaggio:											
	Quantità Imballi:											
	Confronta alle schede di Imballaggio:											
	Data controllo:											
	Firma											
Peso netto total : 7.011,375		Peso brutto total : 9.737,875		N° total de palets o contenedores: 035		Total Nbr of palets or containers:						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of used packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan			

806 14760/62/63/203

Las casillas con rubricado grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

2

Ejemplar para el destinatario

Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pays / Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIAITZA (Gipuzkoa) N.I.F. E05401521			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse País / Pays / Country Tarraco 2372 LFE Cargo S.L. QANN 907 Recibo y aceptación Recu et acceptation Receipt and acceptance Firma Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure Ariacete (E). 05.07.24			8 Reservas y observaciones del transportista al tomar en carga la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BARI. ITALIA.			sub vettore Galdo Trasporti srl Via M. Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250641 Albo 1/1/2013 1.599/R pec: galgo@trasporti@pec.it		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marka and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre; ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in Ariacete			24 Recibido la mercancía Marchandise reçue Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 05.07.24		
22 SIGNED BY: ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Comp.			23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Tarraco Cargo S.L. Joaquim Mir 27 - 43850 - C. 8-55701114		
25 Recibido por el destinatario Marchandise reçue par le destinataire Goods received by the consignee Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee 11 AUG 2024 Modugno (BA) "Ricevuta in quantità"					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

0481730

1. El presente documento es un formulario de la Unión Europea y no debe ser utilizado para otros fines.
2. El presente documento es un formulario de la Unión Europea y no debe ser utilizado para otros fines.
3. El presente documento es un formulario de la Unión Europea y no debe ser utilizado para otros fines.